

ZAPISNIK ZASEDANJA PREDSEDSTVA
MEDNARODNEGA SLAVISTIČNEGA KOMITEJA

(Maribor, 3.–5. oktober 2002)

Četrto zasedanje predsedstva Mednarodnega slavističnega komiteja (v nadaljevanju MSK) v obdobju po letu 1998 je potekalo pod okriljem 3. slovenskega slavističnega kongresa v kongresnem centru Hotela Habakuk v Mariboru (Slovenija). Člani predsedstva so se udeležili slavnostne otvoritve Slovenskega slavističnega kongresa, kjer so jih pozdravili predsednik Slavističnega društva Slovenije izr. prof. dr. Marko Jesenšek, predsednica Slavističnega društva Maribor doc. dr. Irena Stramljič Breznik in župan mesta Maribora Boris Sovič, nato pa so svoje delo nadaljevali ločeno po svojem delovnem programu.

Zasedanja predsedstva se je udeležilo 17 predstavnikov nacionalnih slavističnih komitejev in slavističnih zvez iz 7 slovanskih in 5 neslovanskih držav: prof. Alenka Šivic - Dular (predsednica), prof. Jan Dorul'a (Slovaška), prof. Stanisław Gajda (koordinator komisij), prof. Dorin Gămulescu (Romunija), prof. Stefano Garzonio (Italija), prof. Milan Gjurčinov (Makedonija), prof. Karl Gutschmidt (Nemčija), prof. Miha Javornik (tajnik), prof. Aleksandr M. Moldovan (Ruska federacija), Gerhard Neweklowsky (Avstrija), prof. Ivo Pospíšil (Češka republika), prof. Dubravka Sesar (Hrvaška), prof. Aleksander Skaza (podpredsednik), prof. Lucjan Suchanek (Poljska), Silvo Torkar (strokovni tajnik), doc. Miloš Zelenka (urednik časopisa *Slavia*) in prof. Nicholas G. Žekulin (Kanada).

Svojo odsotnost je opravičil prof. Michael Flier (ZDA), zasedanja pa se iz zdravstvenih razlogov nista udeležila prof. Henadž Cyxun (Belorusija) in prof. Slavomir Wollman (Češka republika).

Na začetku zasedanja so prisotni z minuto molka počastili spomin na dolgoletnega predsednika Ruskega slavističnega komiteja prof. Olega N. Trubačova, ki je preminil v času med zadnjima zasedanjima Mednarodnega slavističnega komiteja, in na prof. Jožeta Pogačnika, ki ga je bil Slovenski slavistični komite imenoval za referenta plenarnega referata.

Delo zasedanja je potekalo v skladu z dnevnim redom, ki je obsegal poročilo predsednice MSK prof. A. Šivic - Dular o stanju organizacijskih priprav, predstavitev znanstvenega dela kongresnega programa, poročilo koordinatorja komisij pri MSK o delu komisij in še nekatera druga organizacijska vprašanja.

Predsednica MSK je prisotne obvestila o tem, da je leta 2001 Vlada Republike Slovenije sprejela Sklep o pokroviteljstvu nad 13. mednarodnim slavističnim kongresom, s čimer naj bi bila zagotovljena osnovna finančna sredstva za organizacijo kongresa. Vendar pa si bo Slovenski slavistični komite moral dodatno prizadevati tudi za pridobitev sponzorskih sredstev in od teh bo deloma odvisna tudi raven izvedbe naslednjega slavističnega kongresa.

Spomladi 2002 je bila med Slovenskim slavističnim komitejem pri Slavističnem društvu Slovenije kot organizatorjem in Kulturnim in kongresnim centrom Cankarjev dom iz Ljubljane kot izvajalcem sklenjena pogodba o izvedbi 13. mednarodnega slavističnega kongresa (Ljubljana, 15.–21. avgust 2003). V skladu s to pogodbo bodo strokovne službe Cankarjevega doma prevzele ozko organizacijske in logistične zadolžitve, povezane z izvedbo kongresa, nastanitvijo in bivanjem udeležencev. Zato bo v Cankarjevem domu že od začetka leta 2003 sedež kongresnega sekretariata, medtem ko strokovni oziroma znanstveni sekretariat kongresa s strokovnim tajnikom Silvom Torkarjem ostaja na Znanstvenoraziskovalnem centru Slovenske akademije znanosti in umetnosti, sedež Slovenskega slavističnega komiteja pa na Filozofski fakulteti v Ljubljani.

Predsednica MSK je prisotne obvestila, da je prof. Miran Hladnik februarja 2002 odstopil s

funkcije koordinatorja tematskih blokov, Slovenski slavistični komite, ki si bo prizadeval v najkrajšem času imenovati drugega koordinatorja, pa je za imenovanje pridobil vnaprejšnje soglasje MSK.

Kraj poteka kongresa:

Trije plenarni referati bodo prebrani prvega dne na plenarnem zasedanju v Cankarjevem domu, sekcijška zasedanja pa bodo potekala v Cankarjevem domu, na Filozofski fakulteti in morda tudi v glavni stavbi Univerze v Ljubljani.

Delovne oblike na kongresu:

Na kongresu se predvidevajo naslednje delovne oblike: referati (plenarni, sekcijški), tematski bloki, okrogle mize, razprave na zasedanjih nekaterih komisij MSK, redna zasedanja komisij, plenarno zasedanje MSK in nekatere promocijsko-spominske spremne prireditve.

Tematski bloki:

Na zasedanju v Ružomberku (2001) je bilo sprejetih 20 tematskih blokov, ki jih vsebuje zapisnik z zasedanja v Ružomberku. Zapisnik je bil marca 2002 poslan na naslove nacionalnih slavističnih komitejev, objavljen je na domači strani kongresa (www.ff.uni-lj.si/msk), objavljen pa bo tudi v glasilu Slavia (Praga). Koordinacija z organizatorji tematskih blokov poteka prek koordinatorja tematskih blokov.

Okrogle mize:

V skladu s predlogom iz Ružomberka (2001) se predvideva organizacija treh okroglih miz, o katerih bo govora niže.

Zasedanje komisij:

V skladu s predlogom iz Ružomberka (2001) se bodo na rednih zasedanjih nekaterih komisij MSK organizirale tudi znanstvene razprave, in sicer:

1. Srednevekove slavyanskije teksty i elektronnyie izdaniya: standarty i tekhnologii (A. L. Miltenova, Bolgarija)
2. Leksikografija (G.A. Bogatova, Rusija)
3. Dosežki in naloge lingvistične geografije v slovanskem svetu v času intenzivnega izhajanja zvezkov OLA (P. Gricenko, Ukrajina)
4. Znanstvena razprava s področja frazeologije (J. Matešić, Nemčija).

Posebne spremne prireditve:

Nemški slavistični komite je posredoval predlog prof. Rolanda Martija (Saarbrücken), da bi med kongresom s posebno prireditvijo počastil 150. obletnico rojstva dolnjelužiškega pesnika Mata Kosyka (1853–1940). Slovenski slavistični komite je predlog sprejel, MSK pa ga je potrdil.

Kongresne publikacije:

Slovenski slavistični komite načrtuje naslednje kongresne publikacije splošnejšega značaja:

1. **Zbornik povzetkov:** za natis bo pripravljen do konca leta 2002. Trenutno še manjka nekaj povzetkov – večinoma povzetkov referatov, ki smo jih imenovali rezervni referati –, ali pa so povzetki tehnično pomanjkljivi. Spisek takšnih rezimejev prilagamo zapisniku in prosimo ustrezne nacionalne komiteje, da nam jih čim prej pošljejo v formatu .rtf na elektronski naslov (s.kongres@ff.uni-lj.si). Po soglasnem sklepu zasedanja bo Zbornik povzetkov takoj po natisu postavljen na spletno stran kongresa (tj. predvidoma konec maja 2003).

2. **Knjigo s kongresnim programom in adresarijem referentov** bodo prejeli udeleženci kongresa šele ob registraciji, besedilo bo takoj po natisu dostopno tudi na spletni strani.
3. **Informativni bilten** bo vseboval vse potrebne informacije o kongresu, Sloveniji (letalskih in morda železniških prometnih zvezah), za tisk pa bo pripravljen decembra 2002.
4. **Nacionalni zborniki referatov:** Ker je natis referatov članov nacionalnih delegacij naloga nacionalnih slavističnih komitejev, jih Slovenski slavistični komitej vljudno prosi, da organizatorju pošljejo po pet izvodov svojih zbornikov referatov (za slavistična oddelka na Univerzi v Ljubljani in Univerzi v Mariboru, za Narodno in univerzitetno knjižnico v Ljubljani, za Univerzitetno knjižnico v Mariboru in za Knjižnico Slovenske akademije znanosti in umetnosti). Prav tako je dolžnost nacionalnih slavističnih komitejev, da posredujejo po en izvod svojega zbornika vsakemu izmed nacionalnih slavističnih komitejev.

Predstavitev (promocija) znanstvenih publikacij:

V času kongresa bo potekala predstavitev znanstvenih publikacij, ki so izšle v obdobju 1998–2003. Organizacijski komitej je doslej prejel predlog za predstavitev dveh knjig:

1. Zbornika Komisije za frazeologijo z naslovom: *Frazeológia a intertextualita*, v: *Frazeologické studie III* (Bratislava) (predlog prof. J. Matešića),
2. Zbornika poljsko-slovenskega sociolingvističnega projekta (predlog prof. St. Gajde, prof. A. Vidovič – Muha),
3. Zbornika o Blažu Koneskem (Skopje) (predlog prof. Gjurčinova).

Slovenski slavistični komitej vljudno prosi vse nacionalne komiteje, da do 1. marca 2003 sporočijo svoje predloge za predstavitev publikacij na kongresu, tj. bibliografske podatke o predlaganih znanstvenih delih in ime promotorja (promotorjev), ki bo (bodo) publikacije predstavili. V poštev prihajajo vsa tista dela, ki so nastala v okviru mednarodnih (bilateralnih, multilateralnih) znanstvenih projektov s področja slavistike, znanstvene in spominske ipd. in pomembne individualne znanstvene monografije. Ob promociji bi bilo mogoče organizirati tudi naročanje promoviranih knjig pri izdajatelju, če bodo na voljo podatki o izdajatelju, organizirati pa bilo mogoče celo njihovo prodajo na kongresu, če bi nacionalni komiteji poskrbeli za ustrezno število izvodov publikacije ob predstavitvi na kongresu.

Razstava knjig:

Med kongresom bo organizirana razstava slavističnih znanstvenih publikacij iz razdobja 1998–2003. Na predlog prof. Pospíšila število publikacij, ki jih nacionalni slavistični komiteji lahko pošljejo, ni omejeno oziroma je prepuščeno prosti presoji vsakega nacionalnega komiteja. Nacionalne slavistične komiteje prosimo, da izbrane publikacije za razstavo pošljejo v času 1.–30. junija 2003 na naslov:

Slovenski slavistični komitej
Slavistično društvo Slovenije
Filozofska fakulteta
Aškerčeva cesta 2
SI-1000 Ljubljana

Ekskurzija in kulturni program:

Za udeležence kongresa bo organizirana enodnevna ekskurzija z več (3–4) smermi, med katerimi bodo udeleženci kongresa prosto izbirali pred prihodom v Ljubljano. – Kulturni program predvideva več prireditev, ki pa v tem trenutku še niso dokončno določene.

Bibliografsko evidentiranje kongresnih referatov:

Za bibliografski popis kongresnih referatov bo kot doslej skrbela Slovanská knihovna (Praga). Zato naprošamo vse nacionalne slavistične komiteje, da svoje referente še posebej opozorijo na to, da bodo ob registraciji v Ljubljani s posebnim formularjem, ki ga bodo pripravile službe Slovanske knjižnice (Slovanská knihovna), povprašani po bibliografskih podatkih, povezanih z objavo referata (ime in naslov referenta, mesto objave referata).

Delovni koledar Organizacijskega odbora Slovenskega slavističnega komiteja:

Informativni bilten bo oddan v tisk predvidoma decembra 2002, Zbornik povzetkov bo oddan v tisk predvidoma januarja 2003, Programska knjižica kongresa pa bo oddana v tisk predvidoma marca 2003. Podatki o kulturnem programu bodo znani v marcu.

Uradni prevoznik:

Uradni letalski prevoznik bo predvidoma slovenska letalska družba Adria Airways v organizaciji povezavi z Lufthanso. V pogajanjih z njimi bomo skušali doseči posebne ugodnosti za udeležence 13. Mednarodnega slavističnega kongresa, o katerih bodo nacionalni slavistični komiteji pravočasno obveščeni.

Razprava o predloženem programu 13. Mednarodnega slavističnega kongresa

Referati:

Ob uveljavljenem sistemu nacionalnih kvot je bil na zasedanju v Ružomberku sprejet sklep, da Slovenski slavistični komite načeloma ne sprejema individualnih prijav na kongres, vendar pa je bilo na zasedanjih v Ružomberku in Mariboru iz različnih vzrokov izjemoma vendarle sprejetih nekaj individualno prijavljenih referatov, ki niso všteti v nacionalne kvote. Sprejeto je bilo 9 naslednjih referatov:

1. Jaroslav Pánek (Praga): *Josef Dobrovský in začetki modernega češkega zgodovinopisja*
2. Han Steenwijk: *The use of the supine in Lower Sorbian*
3. Евгений Хелимский (Hamburg): *Тунгусо-маньчжурский языковой компонент в Аварском каганате и славянская этимология*
4. Лиляна Димитрова-Тодорова (България): *Структурные типы болгарских составных ойконимов в сопоставлении с западнославянскими ойконимами*
5. Тодор Ат. Тодоров (България): *Некоторые методологические проблемы этимологизации болгарской лексики славянского и неславянского происхождения*
6. Владимир Иванович Коваль (Gomel'): *Белорусская народно-песенная фразеология любовно-эротического содержания*
7. Д. К. Санюк: *Отон Жупанчич, Иван Цанкар и Янка Купала: проблема эстетической интуиции и художественной типологии*
8. Robert Zett (Švica): *Seit wann gibt es »Slavinen«, d.h. slavische Einzelsprachen*
9. Чанг Пей-Чи (Tajvan): *Сопоставительный анализ категорий вида/аспекта в русском, китайском и английском языках.*

Na 13. slavistični kongres je bilo prijavljenih 685 sekcijских referatov, poleg tega pa tudi 71 t. i. rezervnih referatov na 60 v nacionalnih kvotah neizkoriščenih mest. – V zvezi z dodeljenimi kvotami se je v razpravi postavilo vprašanje litavske kvote oziroma včlanjenosti Litve v Mednarodni slavistični komite. Ker iz dokumentacije, s katero razpolaga MSK, ni razvidno, da je bila Litva sprejeta med članice že na kongresu v Krakovu (prof. Suchanek), je bilo predlagano, da se na tem zasedanju predlaga sprejem Litve v članstvo (prof. Pospíšil). Predlog je bil načelo-

ma sprejet in bo potrjen na plenarnem zasedanju MSK v Ljubljani. – Poglobljena razprava, v kateri so sodelovali prof. Dorul'a, prof. Gămbulescu, prof. Garzonio, prof. Gutschmidt, prof. Javornik, prof. Pospíšil, prof. Suchanek, prof. Šivic – Dular in prof. Žekulin, se je razvila o vprašanju statusa t. i. rezervnih referatov glede na to, da so bili na kongresu v Krakovu s sklepom odpravljeni skripti. Pojasnjeno je bilo, da je termin 'rezervni referat' samo tehnični termin, ki je v veljavi do tedaj, dokler niso zapolnjena vsa razpisana mesta, tj. celota razpisanih nacionalnih kvot in povečanja kvote nacionalnim komitejem, ki so zanj zaprosili in ki je bilo sprejeto na zasedanju v Zagrebu (2000). K možnosti povečanja nacionalnih kvot do 1. maja 2002, ki naj bi zapolnili 60 prostih mest, so bili v zapisniku z zasedanja v Ružomberku (2001) pozvani vsi nacionalni komiteji. Po razpravi je bil sprejet sklep, da se sprejmejo vsi t. i. rezervni referati med redne referate, od nemških pa na predlog prof. Gutschmidta samo 9. Nacionalni slavistični komiteji naj manjkajoče povzetke referatov (gl. priloženo gradivo) pošljejo do konca decembra 2002 v formatu .rtf na elektronski naslov Slovenskega slavističnega komiteja. V zvezi s številom aktivnih referentov je bilo v razpravi sproženo tudi načelno vprašanje o smiselnosti ohranjanja numerusa claususa na prihodnjih kongresih in predlog, da o tem vprašanju odloča plenarno zasedanje MSK na kongresu. Prevladalo je tudi mnenje, da naj bi nacionalni komiteji predvsem spodbujali k udeležbi na slavističnih kongresih.

Plenarni referati:

Doslej sta bila evidentirana dva predloga za plenarne referate, enega je podal Ruski slavistični komite (O. H. Трубачев: *Опыт ЭССЯ: к 30-летию с начала публикации* (1974–2003)), drugega pa je po sklepu zasedanja v Ružomberku predlagal Slovenski slavistični komite (Jože Pogačnik: *Status in perspective slavistike*). Ker pa sta v vmesnem času oba plenarna referenta preminila in je bilo v razpravi ugotovljeno, da je plenarni referat O. N. Trubačeva napisan, plenarni referat J. Pogačnika pa še ne, je bilo sklenjeno, da prvi sprejme med plenarne referate, namesto drugega pa bo Slovenski slavistični komite na predlog Slovenske akademije znanosti in umetnosti do konca oktobra 2002 imenoval drugega referenta. Plenarni referat O. N. Trubačeva bo z oznako »plenarno predavanje« izšel v obliki separata, ki ga bo za udeležence kongresa preskrbel Ruski slavistični komite.

Glede ostalih dveh plenarnih referentov sta bila po razpravi, v kateri so sodelovali prof. Garzonio, prof. Moldovan, prof. Neweklowsky, prof. Sesar, prof. Skaza, prof. Suchanek in prof. Žekulin, sprejeta predloga prof. Gutschmidta: za plenarna referenta se zaprosita prof. Gerhard Neweklowsky (Avstrija) in Giovanna Brogi (Italija). Oba sta v predlog privolila že v času zasedanja, in sicer bo prvi nastopil z referatom *Традиция и перемены в современных южнославянских языках* (prebran bo v ruščini), druga pa z referatom *Literatura barokowa w krajach słowiańskich czy literatura krajów słowiańskich w okresie baroku* (prebran bo v poljščini).

Sklenjeno je bilo tudi, da plenarno predavanje lahko traja največ največ 30 minut, sekcijski referati pa največ 15 minut (in 5 minut diskusije).

Tematski bloki:

Glede na težave, ki so nastale z odstopom dosedanjega koordinatorskega blokov, je bilo sprejeto, da bo delo na koordinaciji po sprejetih navodilih reševal novi koordinator.

Okrogle mize:

Potrjena je bila organizacija treh okroglih miz, in sicer:

1. Okroglo mizo z naslovom *Литературоведческая славистика в период глобализации* na predlog prof. Pospíšila organizirajo prof. I. Pospíšil (Češka) *Филология – ареал – социальные науки и парадоксы глобализации*, prof. L. Suchanek (Poljska) *Литературоведение и культурология* in prof. S. Garzonio (Italija) *Изучение русской поэзии по интернету*,

- pridružita pa se jim doc. M. Zelenka (Češka) *Новые методы в славистическом литературоведении* in prof. N. Žekulin (Kanada) *Что изменилось?*
2. Okroglo mizo z naslovom *Języki słowiańskie w perspektywie ekolingwistycznej: funkcjonowanie, kontakty, polityka językowa* na predlog prof. St. Gajde organizirajo prof. St. Gajda (Poljska), prof. K. Gutschmidt (Nemčija) in prof. G. Cyhun (Belorusija), kot referenti pa bodo nastopili Z. Topolińska, J. Ohnheiser in W. Lubaś. Predmet razprave bo vprašanje, ali lahko jeziki (npr. slovenski) obstanejo le kot jeziki leposlovja ali pa tudi z vsestransko razvito terminologijo.
 3. Okroglo mizo z naslovom *Univerzitetna slavistika u slavenskim i neslavenskim zemljama* bosta na predlog prof. Gămbulescu organizirala prof. D. Gămbulescu (Romunija) in prof. G. Neweklowsky (Avstrija). Koncept te okrogle mize je predstavil prof. Gămbulescu, obravnavala pa bo aktualni položaj slovanskih jezikov v univerzitetnih programih in materialno pogojenost slavističnega študija (npr. morebitno zmanjševanje ur v predmetniku, čedalje večjo orientacijo na sodobne slovanske jezike, opuščanje historičnih vsebin) v novih okoliščinah. Predlagal je, da bi v imenu Mednarodnega slavističnega komiteja na naslov nacionalnih komitejev poslali vprašalnik o vrsti vprašanj (npr. kje se slovanski jezik kot nenacionalna disciplina lahko študira kot prvi predmet, kakšen je položaj klasičnih slavističnih predmetov, kot sta stara cerkvena slovščina, primerjalna slovnica itd.), ti pa bi potrebne informacije posredovali organizatorjema okrogle mize. Udeleženci okrogle mize bodo ugotovitve predstavili v desetminutnih prispevkih, pol ure pa bi bilo namenjene vprašanjem poslušalstva. Skupno trajanje okrogle mize bi bilo predvidoma 3 ure. – V dolgi razpravi, ki so se je udeležili prof. Gajda, prof. Gămbulescu, prof. Gutschmidt, prof. Javornik, prof. Neweklowsky, prof. Pospíšil, prof. Šivic – Dular, prof. Žekulin, je bila poudarjeno, da je problematika izjemno aktualna, večplastna in kompleksna ter da je tesno povezana s spreminjenimi okoliščinami v svetu, ki slavistiki trenutno niso naklonjene, sondirati pa bi jo bilo mogoče na katerem koli slovanskem jeziku. Sklenjeno je bilo, da se kljub določenim nedorečenostim in kratkemu času za njeno pripravo ta okrogla miza sprejme v program, morda le kot uvod v dolgoročni projekt MSK, morda celo kot začetek posebne komisije pri MSK, ki bi bila ustanovljena na kongresu v Ljubljani in ki bi tekoče spremljala to za slavistiko vitalno problematiko.

Poročilo o delovanju komisij pri MSK:

Prof. Gajda je dopolnil svoje poročilo o delovanju komisij pri MSK iz Ružomberka (2001) in udeležence tokratnega zasedanja seznanil s svojimi ugotovitvami, ki jih je predstavil tudi v delovnem besedilu z naslovom *Informacja o pracach Komisji pri MKS*, izdelal pa je tudi osnutek okvirnih načel za delovanje komisij z naslovom *Ramowe zasady działania komisji afiliowanych przy MKS*.

Prof. Gajda je povedal, da se mu od časa prevzema koordinacije komisij pri MSK ni posrečilo navezati stika s 6 komisijami (biblična, za baltoslovansko lingvistiko, arheološka, fonetična, za transkripcijo, za raziskovanje kulture srednjega veka), navezal pa ga je s preostalimi 23 komisijami. Po dejavnosti v obdobju 1998–2002 jih je razdelil na dve skupini: na aktivne in na neaktivne. Med 15 aktivnimi komisijami so 3 zelo aktivne (besedotvorna, frazeološka, za slovanski lingvistični atlas), 9 je aktivnih (komisija za slovnično zgradbo, onomastična, za lingvistično bibliografijo, za poetiko in stilistiko, za balkansko lingvistiko, za atlas ljudske kulture, za zgodovino slavistike, etimološka), 3 pa so malo aktivne (leksikološka in leksikografska, za cerkvenoslovanske slovarje, za računalniški korpus staroslovanskih tekstov), med 8 neaktivnimi pa so naslednje komisije: folkloristična, za jezikovne stike, sociolingvistična, editorsko-tekstološka, za glasbene spomenike, za literarnozgodovinsko bibliografijo, za slovansko misel, za primerjal-

no literarno zgodovino). Ker dejavnost komisij zavirajo organizacijski, finančni in mentalni faktorji, je po mnenju prof. Gajde smiselno, da se na kongresu v Ljubljani sestanejo vodje komisij ali njihovi pooblaščen predstavniki in člani MSK, da se na vsakem kongresu dotedanjim vodjem komisijam vročijo zahvale in imenujejo novi vodje za naslednji petletni mandat, da se komisijam vročijo afiliacijske listine in da se sprejme dokument z okvirnimi načeli, ki urejajo delovanje komisij pri MSK. Na podlagi trenutnega stanja ni mogoče predvideti, kolikšno bo število (večje ali manjše) komisij pri MSK po kongresu v Ljubljani, zlasti še, če se aktualnost posameznih komisij meri po njihovi dejavnosti. V izčrpni razpravi, ki so se je udeležili prof. Gajda, prof. Dorul'a, prof. Javornik, prof. Moldovan, prof. Pospíšil, prof. Suchanek, prof. Žekulin, so bili poudarjeni različni vidiki, ki zadevajo organizacijo in delovanje komisij. Poročilo o dejavnosti komisij pri MSK je bilo dopolnjeno s podatkom, da tudi Komisija za folkloristiko, ki je bila omenjena med neaktivnimi, dobro deluje. Opozorjeno je bilo tudi na različne vidike, povezane z organizacijo in dejavnostjo komisij, npr. da morajo komisije kot kontinuirana oblika znanstvenega sodelovanja na slavističnih projektih v času med dvema kongresoma ostati glavna dejavnost MSK in da je treba najti načine in oblike, kako jih spodbuditi k učinkovitejšemu delovanju in človeškemu sodelovanju slavistov. Prav tako bi bilo smiselno razpravljati o uravnoteženju številčnega razmerja glede vodenja komisij, saj trenutno samo 4 komisije vodijo slavisti iz neslovanskih okolij, objaviti bi bilo treba informacije o tekočem delovanju komisij na spletni strani 13. Mednarodnega slavističnega komiteja in tudi kasneje na spletnih straneh naslednjih kongresov. Predvsem pa bi bilo treba na ravni MSK sprejeti koncept o (vse-)slovanskih slavističnih projektih, ki naj bi se izvajali v komisijah pri MSK, in ki bi odražali tudi pojmovanje mesta, funkcije in nalog slavističnih študij v sodobnih spremenjenih okoliščinah, vendar pa, da je treba še naprej spodbujati interdisciplinarno raziskovanje in znanstveno diskusijo. Sklenjeno je bilo, da se o tem spregovori tudi na plenumu MSK na kongresu.

V nadaljevanju je prof. Pospíšil predlagal, da se v program uvrsti dodatni tematski blok, posvečen Matiji Murku, ki naj bi ga vodil doc. M. Zelenka. Glede na to, da je bilo število tematskih blokov že določeno in da ne gre za tematiko, ki bi bila predmet okrogle mize, je bil sprejet sklep, da se zaradi velikih zaslug Matije Murka za organizacijo mednarodne slavistike in tudi prvega kongresa slovanskih filologov (1929), ki mu je celo predsedoval, uvrsti v kongresni program s posebnim statusom, ki ga bo določil organizator.

Tudi prof. Gjuričinov je ob 10-letnici smrti Blaža Koneskega predlagal tematski blok o njem, vendar so prisotni menili, da je za tematski blok že prepozno, sprejet pa je bil predlog, da se promovira zbornik, posvečen Koneskemu, in da se v sodelovanju z lektoratom makedonskega jezika v Ljubljani eventualno organizira kulturni večer Blažeta Koneskega.

Prof. Pospíšil je prenesel tudi prošnjo bibliografinje Zdenke Rachůnkove (Slovanská knihovna, Praga), da ji svetujejo enega ali dva prihodnja člana komisije.

Predlogi za organizacijo 14. mednarodnega slavističnega kongresa:

Po dosedanjem ritmu organizacije slavističnega kongresa (tj. po dva kongresa na področju zahodnoslovanskih jezikov, eden v južnem, eden v vzhodnem, eden v južnem itd.) je na vrsti ena izmed vzhodnoslovanskih držav ali pa slovanska država, ki kongresa še ni gostila (npr. Belorusija, Makedonija). Ker je prof. Cyxun že v Ružomberku (2001) obvestil MSK, da kongresa v Belorusiji trenutno še ni mogoče organizirati, sta bila v Mariboru zadolžena prof. Gjuričinov in prof. Moldovan, da s svojima nacionalnima komitejema preučita realne možnosti za organizacijo kongresa v Makedoniji oziroma v Ruski federaciji. Kot tretjo možnost je prof. Pospíšil predlagal, da bi kongres potekal v Brnu (Češka republika). Dokončen odgovor na to vprašanje bo znan do 1. marca 2003.

Častno članstvo:

1. Prof. K. Gutschmidt sporoča, da se je prof. Heinz Schuster - Šewc odpovedal članstvu v MSK, in s soglasjem Nemškega slavističnega komiteja za novega člana predlaga direktorja lužiskosrbskega inštituta (Serbski institut) v Budyšinu Dietricha Scholze - Šolto. O tem bodo nacionalni komiteji glasovali per rollam.
2. Na predlog prof. Garzonja je bil za častnega člana MSK predlagan prof. Ricardo Picchi. V zvezi s tem je bilo poudarjeno, da je treba vse častne člane (tj. nekdanje aktivne člane MSK) povabiti na 13. mednarodni slavistični kongres na stroške organizatorja in jih oprostiti kotizacije. Častni člani bodo v Ljubljani prejeli plaketo z logotipom 13. mednarodnega slavističnega kongresa.

Razno:

1. Prof. Šivic - Dular je zagotovila, da bo organizator 13. mednarodnega slavističnega kongresa povabil častne člane na svoje stroške, po možnostih pa pod enakimi pogoji tudi vse člane MSK.
2. Ob tem je bilo opozorjeno na težko finančno situacijo v nekaterih slovanskih državah in na to, da so bili udeleženci 12. mednarodnega slavističnega kongresa iz Belorusije, Ukrajine, Bolgarije, Romunije in Makedonije oproščeni plačila kotizacije.
3. Prof. Gămulescu je predlagal, da Slovenski slavistični komite do konca oktobra sporoči vsem nacionalnim komitejem listo referatov, ki jih je MSK sprejel v kongresni program, in jih poprosi, da o tem obvestijo svoje referente.
4. Prof. Dorul'a je sprožil vprašanje plenarnih referatov v sekcijah in pojasnil, da jih je med prijavljenimi referenti na kongres v Bratislavi (1993) izbral Slovaški organizacijski komite sam.
5. Slovenska verzija zapisnika iz Maribora bo postavljena na domačo stran kongresa 14. oktobra 2002, ruski in angleški prevod pa bosta postavljena takoj, ko bo zapisnik preveden.
6. Aktivni udeleženci kongresa bodo prek nacionalnih komitejev predvidoma januarja 2003 prejeli posebne prijavnne obrazce (registration forms), nacionalni komiteji pa jih bodo izpolnjene vrnili v času, ki bo naveden. Udeleženci, ki so svojo željo po pasivni udeležbi že izrazili in jih imamo evidentirane v svoji dokumentaciji, pa bodo prijavnne obrazce prejeli individualno. Prijavni obrazci za pasivne udeležence bodo na voljo tudi na domači strani kongresa.
7. Posebno skupino pasivnih udeležencev predstavljajo zakonci aktivnih udeležencev, saj bo njihova prijava mogoča na prijavnem obrazcu skupaj z njihovim zakoncem, ki na kongresu sodeluje aktivno.

Delovno zasedanje se je končalo z ogledom starega mestnega jedra v Mariboru pod strokovnim vodstvom Bruna Hartmana (Maribor) in z obiskom univerzitetnega vinogradniškega posestva Meranova v neposredni bližini Maribora.